

**Dodatek č. 1 ke Smlouvě o projektu  
v rámci programu Interreg V-A  
Česká republika-Polsko**

(dále jen „dodatek“)

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

**se sídlem:** Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

**zastoupené:** RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

**IČ:** 66 00 22 22

**bankovní spojení:** ČNB Praha 1, Na příkopě 28

**číslo účtu:** [REDACTED]

(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

**Gmina Paczków**

**se sídlem:** Rynek 1, 48-370 Paczków

**zastoupený/jednající:** Artur Rolka, Starosta

**IČ:** 531412906

**DIČ:** 75 32 377 915

Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 07.06.2017 Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“) číslo v CES 5496, kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**Paczkow a Javorník. Dvě města, jedna historie  
CZ.11.2.45/0.0/0.0/15\_003/0000287**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

**tento dodatek původní smlouvy.**

**Čl. 1**

Ministerstvo pro místní rozvoj  
Č.j.: MMR-42998/2017

**Složka 2**

11.10.2017 10:00 odb. 51 OEÚS

4  
4  
Opravena  
Marek Štrobil  
13.10.2017

Čl. 2, odst. 1 smlouvy se mění takto:

Přesun prostředků mezi rozpočtovými kapitolami.

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven ve 2 stejnopisech v českém jazyce a 2 stejnopisech v polském jazyce, každý z nich má platnost originálu a jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek uzavřený 1.07.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:  
Příloha č. 1: Změnový list ze dne 12.09.2017.  
Příloha č. 2: Celkový rozpočet projektu.  
Příloha č. 3: Tabulka pro změnu rozpočtu projektu.

V Olomouci, dne 27.9.2017

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....

VEDOUcí JS/KIEROWNIK WS

Vedoucí Společného sekretariátu

V Praze dne 13.10.2017

Za poskytovatele dotace: .....

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V Paříži, dne 05.10.2017

Za Hlavního příjemce dotace: .....

(statutární zástupce, funkce)



## Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

### Karta zmiany dla projektów realizowanych w ramach Interreg V-A CZ-PL

<b>Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS):</b> <b>/ Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 12.09.2017</b>	
<b>1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu</b>	
<b>Nr projektu / Č. projektu:</b>	CZ.11.2.45/0.0/0.0/15_003/0000287
<b>Tytuł projektu / Název projektu:</b>	Paczków i Javorník. Dwa miasta, jedna historia
<b>Partner wiodący / Vedoucí partner:</b>	Gmina Paczków
<b>Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:</b>	Gmina Paczków
<b>Numer zmiany / Číslo změny:</b>	2
<b>Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo vydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?</b>	Tak / Ano – Nie / Ne
<b>Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):</b>	26.05.2017r.
<b>Zmiana ex-post? / Změna ex-post?</b>	Tak / Ano – Nie / Ne
<b>2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny</b>	
<b>2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:</b>	
Planowana zmiana dotyczy źle wybranych kodów dla poddziałañ w pozycjach nr 16,17,18,19,20 budżetu Gminy Paczków. Kody powinny być następujące dla: Nr 16. Kod 6 zamiast 4, Nr 17. Kod 6 zamiast 4, Nr 18. Kod 6 zamiast 4, Nr 19. Kod 6 zamiast 4, Nr 20. Kod 5 zamiast 4.	
<b>2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uveďte co je příčinou změny v projektu:</b>	
Przyczyną powstania zmiany jest bład techniczny przy tworzeniu budżetu. Omyłkowo dla poddziałañ 6.3 (na kwotę 92.414 EUR) oraz 5.6 (4.063EUR) umieszczono je w linii budżetowej nr 4, zamiast odpowiednio do 6 i 5. Wydatki należące do tych podlinii, uporządkowano w budżecie, przenosząc powyższe wydatki: 6.3 (lp. 16-19) i 5.6 (lp. 20) na łączną kwotę 96.477 euro do odpowiednich linii budżetowych tj. 5 i 6.	
<b>2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie (prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)</b> <b>/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:</b>	

<p>(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)</p>	
<p><b>Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní  <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální  <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>	<p><b>Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní  <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální  <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>
<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b>  Zmiany nie wpłyną na kryteria współpracy transgranicznej, gdyż Partnerzy nie zmieniają opracowanego wspólnie planu działań łącznie z harmonogramem prac. Działania zaplanowane w projekcie są ze sobą powiązane pod względem czasowym i merytorycznym oraz się odpowiednio uzupełniają i nie ulegają zmianie.</p>	<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b>  Zmiany nie wpłyną na oddziaływanie transgraniczne projektu, ponieważ projekt oddziałuje na obszarze programu po obu stronach granicy oraz rozwiązuje przede wszystkim ich wspólny problem tj. uzupełnienie niezbędnej infrastruktury udostępniającej dziedzictwo kulturowe i umożliwiające obsługę wzmożonego ruchu turystycznego w ramach nowego produktu turystycznego.</p>
<p><b>2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstráňte):</b></p>	
<p><b>Přílohy / Załączniki*:</b>  Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu, který nosi nazwę Szczegółowy budżet projektu – załącznik nr 9 – wersja 2...</p> <p><b>*W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.</b></p>	
<p><b>Pierwotnie / Původní*:</b>  *Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uveďte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>	<p><b>Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:</b>  *Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uveďte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>
<p>Załącznik A9 szczegółowy budżet projektu - zmieniony:  Pozycja nr 16, Kod 4  Pozycja nr 17, Kod 4  Pozycja nr 18, Kod 4  Pozycja nr 19, Kod 4  Pozycja nr 20, Kod 4</p>	<p>Szczegółowy budżet projektu – załącznik nr 9 – wersja 2:  Pozycja nr 16, Kod 6  Pozycja nr 17, Kod 6  Pozycja nr 18, Kod 6  Pozycja nr 19, Kod 6  Pozycja nr 20, Kod 5</p>
<p><b>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanovisko kontrolora Vedoucího partnera</b></p>	

Zmiana ma charakter techniczny i została zainicjowana przez kontrolera, dlatego nie było konieczności wnioskowania o stanowisko kontrolera.



**4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy /  
Dopłnijící stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:**

-

**Typ zmiany / Typ změny:**

Nieistotna – do decyzji kontrolera / Nepodstatná – na rozhodnutí kontrolera

Nieistotna – do decyzji WS / Nepodstatná – na rozhodnutí JS

Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí  
ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí  
MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

**5. Stanowisko WS / Stanowisko JS**

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 27.09.2017**

**WS wyraża zgodę na wnioskowaną zmianę./JS souhlasí s navrhovanou změnou.**

**6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV\***

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 18. 9. 2017**

**ŘO bere změnu na vědomí. / Instytucja Zarządzająca przyjmuje do wiadomości zmianę.**

**7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny**

Zatwierdzona / Schválena

Odrzucona / Zamítnuta

Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena

Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku): .....

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) /  
Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....~~

**Uwaga / Poznámka:**

**8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu**

**Administrował w WS / V JS administroval: Karolina Jesionek**

**Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+: 27.09.2017**

**9. Załączniki / Přílohy**

**Lista / Seznam:**



**Celkový rozpočet projektu**  
**Celkový rozpočet projektu**  
**Celkový rozpočet projektu**

„Paczków i Javorník. Dwa miasta, jedna historia.”

Partneři / Partnerzy		Celkový rozpočet Budžet celkovity	EFRR	% EFRR	Kapitoly rozpočtu Kategorii wydatków	Celkový rozpočet Budžet celkovity	Klíčové aktivity Działania kluczowe	Celkový rozpočet Budžet celkovity
Dle partnerů / Według partnerów:		2 503 526,79 €	2 127 997,77 €	85,0%	Rozpočet celkem / Budżet razem:	2 503 526,79 €	Dle aktivit:	2 503 526,79 €
VP/ PW	Paczków	1 361 545,79 €	1 157 313,92 €	85,0%			0	3 500,00
Partner 1	Javorník	1 141 981,00 €	970 683,85 €	85,0%	01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	72 912,00 €	1	33 060,81
Partner 2	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet	02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	10 936,80 €	2	11 883,00
Partner 3	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet	03 Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania	- €	3	0,00
Partner 4	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet	04 Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	129 535,16 €	4	91 964,65
Partner 5	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet	05 Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	73 050,21 €	5	1 175 780,34
Partner 6	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet	06 Pořízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	2 213 592,61 €	6	1 131 381,00
Partner 7	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet	07 Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	3 500,00 €	7	55 957,00
Partner 8	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet			8	0,00
Partner 9	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet			9	0,00
Partner 10	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet			10	0,00
Partner 11	Název partnera / Nazwa partnera	- €	- €	Vyplň rozpočet Wypełnic budżet			11	0,00

Dne / Dnia: 23.05.2016r.

rozprawa nr 2 / str. 14 z 22





## Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu

Aktivity /  
Działanie 1 361 545,79

Pof. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
1	6	6.3. Roboty budowlane	5	Rozebranie istniejącej nawierzchni + odwóz materiałów / Rozebrání stávajícího povrchu a odvoz materiálu	m2	8286	22,8	189 000 €
2	6	6.3. Roboty budowlane	5	Wymiana instalacji deszczowej pod płytą Rynku / Výměna systému odvodnění pod plochou náměstí	m2	850	181	153 850 €
3	6	6.3. Roboty budowlane	5	Chodniki z płyt kamiennych gr. 8 cm / Chodníky z kamenných dlaždic, 8 cm	m2	2337	40	93 480 €
4	6	6.3. Roboty budowlane	5	Płyta Rynku z płyt kamiennych gr. 10 cm / Plocha náměstí z kamenných	m2	3607	42	151 494 €
5	6	6.3. Roboty budowlane	5	Płyta Rynku z kostki kamiennej gr. 14 cm (ścieki)/ Plocha náměstí z dlažebních kamenů, 14 cm (kanály)	m2	530	163	86 390 €
6	6	6.3. Roboty budowlane	5	Płyta Rynku z brukowca obrobionego 16-20 cm / Plocha náměstí z dlažebních kostek 16-20 cm	m2	1812	127,5	231 030 €
7	6	6.3. Roboty budowlane	5	Budowa murku oporowego / Budoba opěrných zdí	mb	1000	16,25	16 250 €
8	6	6.3. Roboty budowlane	5	Zieleń niska / Zeleň	komplet	1	25000	25 000 €
9	6	6.3. Roboty budowlane	5	Ławy kamienne w murku oporowym	mb	89	125	11 125 €
10	6	6.3. Roboty budowlane	5	Badania archeologiczne / Archeologické výzkumy	komplet	1	22 573,00	22 573 €
11	6	6.3. Roboty budowlane	5	Wykonanie instalacji oświetlenia płyty Rynku i malej architektury / Zhotovení osvětlení na ploše náměstí a mobiliáře	mb	755	55,5	41 903 €
	6	6.3. Roboty budowlane	5	Montaż fontanny wraz z zasilaniem i infrastrukturą / Montáž fontány se zdrojem a infrastrukturou	komplet	1	23 750,00	23 750 €
13	6	6.3. Roboty budowlane	5	Mała architektura - ławki drewniane na konstrukcji stalowej / Mobilář - dřevěné lavice na ocelové konstrukci	szt./ks	30	225,00	6 750 €
14	6	6.3. Roboty budowlane	5	Montaż latarni ulicznych zasilanych energią elektryczną / Montáž pouličního osvětlení (el. energie)	szt./ks	36	1 806,00	65 016 €
15	6	6.3. Roboty budowlane	5	Kraty ażurowe na drzewa / Dřevěné mříže	szt./ks	26	375,00	9 750 €
16	6	6.3. Roboty budowlane	5	Nasadzenie drzew / Výsadba stromů	szt./ks	26	325,00	8 450 €
17	6	6.3. Roboty budowlane	5	Montaż koszy na śmieci / Montáž odpadkových košů	szt./ks	12	225,00	2 700 €
18	6	6.3. Roboty budowlane	4	Altany rekreacyjne o konstrukcji drewnianej / Dřevěné altánky sloužící pro odpočinek	szt./ks	5	15 124,15	75 621 €
19	6	6.3. Roboty budowlane	4	Montaż piecy chlebowych z wędzarnią i grillem z kamienia / Montáž pecí na pečení chleba a kamenných grilů	szt./ks	5	1 128,67	5 643 €
20	5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	4	Montaż zestawów ław i stolów drewnianych / Montáž soupravy dřevěných lavic a stolů	komplet	20	203,16	4 063 €
21	4	4.5. Działania promocyjne	7	Przewodniki z mapą w 4 wersjach językowych (PL, CZ, ENG, DE) / Průvodce s mapou ve 4 jazykových verzích (PL, CZ, ENG, DE)	komplet	7 000	5,00	35 000 €
22	4	4.5. Działania promocyjne	7	Przygotowanie projektów, druk i wyklejenie 3 tablic wolnostojących dwustronnych 108 plansz, czyli 54 komplety na 3 billboardy po 12szt. na rok / Příprava návrhů, tisk a dvoustranné polepení 3 volně stojících tabulí, 108 tabulí čili 54 kompletů na 3 billboardy po 12 ks na rok	komplet	54	136,00	7 344 €
23	6	6.3. Roboty budowlane	5	Montaż stacji rowerowej obejmującej 1 szt. stojak, 4 szt. rowerów, 1 szt. stacji napraw / Zhotovení stanice pro cyklisty - 1 stojan, 4 ks kol, 1 sestava pro drobné opravy	komplet	1	3 800,00	3 800 €
	5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	5	Montaż panoramicznych lunet widokowych / Montáž panoramatických dalekohledů	szt./ks	2	3 386,00	6 772 €
25	4	4.5. Działania promocyjne	2	Kubki promocyjne / Propagační materiály - hrnky	szt./ks	1 000	1,00	1 000 €
26	4	4.5. Działania promocyjne	2	Długopisy promocyjne / Propagační materiály - propisky	szt./ks	1 000	0,50	500 €
27	4	4.5. Działania promocyjne	2	Tablice informacyjne na Wieżę Ratuszową / Informační tabule na radniční věž	szt./ks	3	68,00	204 €
28	4	4.5. Działania promocyjne	2	Fotościanka reklamowa / Reklamní fotostěna	komplet	1	903,00	903 €
29	4	4.5. Działania promocyjne	4	Tabliczki informacyjne - kierunkowskazy dwustronne / Informační tabulky - dvoustranné ukazatele směru	szt./ks	30	46,00	1 380 €
30	4	4.5. Działania promocyjne	2	Publikacja książkowa / Kniha tištěná	szt./ks	500	12,00	6 000 €
31	1	1.2. Składki pracodawcy	2	Składki wynagrodzenia pan Eugeniusz Mazurkiewicz - teksty do publikacji książkowej / Odvody ke mzdě pro pana Eugeniusze Mazurkiewicze - texty do knihy	osoba	1	470,00	470 €
32	1	1.1 Wynagrodzenia brutto	2	Wynagrodzenie pan Eugeniusz Mazurkiewicz - teksty do publikacji książkowej / Mzda pro pana Eugeniusze Mazurkiewicze - texty do knihy	osoba	1	1 806,00	1 806 €
33	4	4.4. Systemy informatyczne	7	Aplikacja mobilna z kodami QR / Mobilní aplikace s QR kódy	komplet	1	7 901,00	7 901 €
34	1	1.1 Wynagrodzenia brutto	7	Free walking tour - przewodnicy wynagrodzenie / Free walking tour - mzdy pro průvodce	osoba	2	2 256,00	4 512 €
35	1	1.2. Składki pracodawcy	1	Składki wynagrodzenia - Koordynator projektu / Odvody zaměstnavatele ke mzdám koordinátora	osoba	1	1 355,00	1 355 €
36	1	1.1 Wynagrodzenia brutto	1	Koordinator projektu / Hrubé mzdy koordinátora projektu	osoba	1	6 772,00	6 772 €
37	1	1.2. Składki pracodawcy	1	Składki wynagrodzenia - Osoba ds. Rozliczeń / odvody zaměstnavatele ke mzdám pracovníka, který bude vyúčtovat projekt	osoba	1	903,00	903 €



Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
60								0 €
61								0 €
62								0 €
63								0 €
64								0 €
65								0 €
66								0 €
67								0 €
68								0 €
69								0 €
70								0 €
71								0 €
72								0 €
73								0 €
74								0 €
75								0 €
76								0 €
77								0 €
78								0 €
79								0 €
80								0 €
81								0 €
82								0 €
83								0 €
84								0 €
85								0 €
86								0 €
87								0 €
88								0 €
89								0 €
90								0 €

Přehled výdajů kapitol

Wykaz wydatków rozdziałów

1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	28 912,00
2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	4 336,80
3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podrozy i zakwaterowania	0,00
4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	90 387,16
5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	10 835,21
6	Pořízení nemovitosti a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	1 223 574,61
7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	3 500,00
	Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	<b>1 361 545,79</b>
	Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	
	Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	<b>1 361 545,79</b>

Přehled výdajů klíčových aktivit

Wykaz wydatków działań kluczowych

0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	3 500,00
1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzenie projektem i wydatki ogólne	26 460,81
2	Propagační a informační činnosti/Działania promocyjne i informacyjne	10 883,00
3	Vytvoření Společné programové rady ve věci přípravy a zavádění společného	0,00
4	Vytvoření přeshraničního turistického produktu Dvě města, jedna historie/Stw	88 964,65
5	Zbudování Přeshraničního turistického a informačního centra v Paczkowě/Bu	1 175 780,34
6	Vytvoření Přeshraničního informačního turistického centra a vytvoření Regio	0,00
7	Propagačně-informační aktivity týkající se společného turistického produktu/	55 957,00
8	aktivita / działanie	0
9	aktivita / działanie	0,00
		<b>1 361 545,79</b>



## Zmiana podrobnego rozpočtu projektu / Zmiana szczegółowego budżetu projektu

Nazwa projektu / Tytuł projektu:		Paczków i Javornik, Dwa miasta, jedna historia			
Rejestracyjny nr projektu / Nr rejestracyjny projektu:		CZ.11.2.45/0.0/0.0/15_003/0000287			
Zmiana rozpočtu číslo / Zmiana budżetu numer:		1			
Zádot o změnu ke dni / Wniosek o zmianę na dzień:		26.09.2017r.			
Typ výdaje / Rodzaj wydatku	Hodnota uvedená v Rozhodnutí/Smlouvě / Wartość według Decyzji/Umowy	Aktuální plánny rozpočet se zohledněním změny do 15% / Aktualne obowiązujący budżet z uwzględnieniem zmian do 15%	Snížení/zvýšení rozpočtu / Zmniejszenie/zwiększenie budżetu (-/+)	Nová hodnota / Nowa wartość	Změna v procentech oproti Rozhodnutí/Smlouvě / Zmiana procentowa w porównaniu z Decyzją/Umową
	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)=(4)-(1)X100
<b>01 Náklady na zaměstnance / Kosztory personelu</b>					
01 01 Hrubé mzdy a platy / Wynagrodzenia brutto	54106	54106	0	54106	0,00%
01 02 Odvody zaměstnavatele na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění / Składek pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne i ubezpieczenia	18806	18806	0	18806	0,00%
01 03 Neplacená dobrovolná práce / Dobrowolna praca bez wynagrodzenia*	0	0	0	0	0,00%
<b>Mezsoučet nákladů na zaměstnance / Suma częściowa kosztów personelu</b>	<b>72912</b>	<b>72912</b>	<b>0</b>	<b>72912</b>	<b>0,00%</b>
<b>02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne</b>					
02 01 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	10936,8	10936,8	0	10936,8	0,00%
<b>Mezsoučet kancelářských i administrativních výdajů / Suma częściowa wydatków biurowych i administracyjnych</b>	<b>10936,8</b>	<b>10936,8</b>	<b>0</b>	<b>10936,8</b>	<b>0,00%</b>
<b>03 Náklady na cestování a ubytování / Kosztory podróży i zakwaterowania</b>					
03 01 Náklady na cestování (jízdenky, pojištění, palivo, poplatky apod.) / Kosztory podróży (np. bilety, ubezpieczenie na podróż, paliwo, stawka za przebieg)	0	0	0	0	0,00%
03 02 Náklady na jídlo (maximálně do výše denního příspěvku na stravné) / Kosztory wyżywienia (maksymalnie do wysokości odpowiadającej dziennej dietcie)	0	0	0	0	0,00%
03 03 Náklady na ubytování / Kosztory zakwaterowania	0	0	0	0	0,00%
03 04 Náklady na víza / Kosztory wiz	0	0	0	0	0,00%
03 05 Denní příspěvky / Diety dzenne	0	0	0	0	0,00%
<b>Mezsoučet nákladů na cestování a ubytování / Suma częściowa kosztów podróży i zakwaterowania</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,00%</b>
<b>04 Náklady na externí poradenství a služby / Kosztory ekspertów i usług zewnętrznych</b>					
04 01 Studie nebo šetření / Opracowania lub badania	0	0	0	0	0,00%
04 02 Školení a odborná příprava / Szkolenia i doskonalenie zawodowe	0	0	0	0	0,00%
04 03 Překlady / Tłumaczenia	0	0	0	0	0,00%
04 04 Vývoj, opravy a aktualizace systémů IT a internetových stránek / Systemy informatyczne, opracowywanie, modyfikacja stron internetowych	7901	7901	0	7901	0,00%
04 05 Podpora, komunikace, propagace, informování o projektu/Programu / Działania promocyjne, unifikacyjne, informacyjne związane z projektem/Programem	60990	60990	0	60990	0,00%
04 06 Finanční řízení / Zarządzanie finansowe	0	0	0	0	0,00%
04 07 Služby související s pořádáním a prováděním událostí nebo zasedání / Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań	600	600	0	600	0,00%
04 08 Účast na událostech / Uczestnictwo w wydarzeniach	0	0	0	0	0,00%
04 09 Právní, technické a finanční odborné poradenství, účetní služby / Oplaty za doradztwo (právní, služby doradcze, koszty ekspertów technicznych)	0	0	0	0	0,00%
04 10 Práva duševního vlastnictví / Prawa własności intelektualnej	0	0	0	0	0,00%
04 11 Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí / Gwarancje udzielone przez banki lub inne instytucje finansowe	0	0	0	0	0,00%
04 12 Cestování a ubytování externích odborníků, poskytovatelů služeb / Podróż i zakwaterowanie ekspertów zewnętrznych i dostawców usług	0	0	0	0	0,00%
04 13 Jiné speciální odborné poradenství a služby potřebné pro projekt / Inne specyficzne ekspertyzy i usługi niezbędne dla realizacji projektu	60044	60044	0	60044	0,00%
<b>Mezsoučet externích služeb / Suma częściowa usług obcych</b>	<b>226012,47</b>	<b>226012,47</b>	<b>-96477</b>	<b>129535,47</b>	<b>-42,68%</b>
	<b>0</b>				
05 01 Kancelářské vybavení / Sprzęt biurowy	0	0	0	0	0,00%
05 02 Hardware a software informačních technologií / Sprzęt komputerowy i oprogramowanie	0	0	0	0	0,00%
05 03 Nabytí a vybavení / Meble i instalacje	62215	62215	0	62215	0,00%

05 04 Laboratoriá vybavení / Sprzet laboratoryjny	0	0	0	0	0,00%
05 05 Stroje a přístroje / Maszyny i urządzenia	0	0	0	0	0,00%
05 06 Nástroje nebo zařízení / Narzędzia lub wyposażenie	6772,01	6772,01	4063	10835,01	60,00%
05 07 Vozidla (kromě nákupu a odpisů osobních vozů) / Pojazdy (oprócz zakupu i amortyzacji samochodów osobowych)	0	0	0	0	0,00%
05 08 Jiné specifické vybavení potřebné pro projekty (např. učebnice) / Inny sprzęt niezbędny dla realizacji projektów (np. podręczniki)	0	0	0	0	0,00%
05 09 Vácné příspěvky ve formě poskytnutí vybavení / Świadczenia nieopłacone w formie użyczenia sprzętu	0	0	0	0	0,00%
<b>Mezsoučet výdajů na vybavení / Suma cząstkowa wydatków na wyposażenie</b>	<b>68987,01</b>	<b>68987,01</b>	<b>4063</b>	<b>73050,01</b>	<b>5,89%</b>
<b>06 Pořízení nemovitosti a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace budowlane</b>					
06 01 Pořízení pozemků / Nabytí gruntů	0	0	0	0	0,00%
06 02 Pořízení budov nebo jejich částí / Nabytí budov nebo jejich částí	0	0	0	0	0,00%
06 03 Stavební práce / Roboty budowlane	2121178,5	2121178,5	92414	2213592,5	4,36%
06 04 Vácné příspěvky ve formě poskytnutí nemovitosti a stavebních prací / Świadczenia nieopłacone w formie użyczenia nieruchomości i robót budowlanych	0	0	0	0	0,00%
<b>Mezsoučet výdajů na pořízení nemovitosti a stavební práce / Suma cząstkowa wydatków na zakup nieruchomości i prace budowlane</b>	<b>2121178,5</b>	<b>2121178,5</b>	<b>92414</b>	<b>2213592,5</b>	<b>4,36%</b>
07 Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektu**	3500	3500	0	3500	0,00%
08 Celkové způsobilé výdaje projektu / Całkowite wydatki kwalifikowalne projektu	2503526,79	2503526,79	0	2503526,79	0,00%
09 Celkové nezpůsobilé výdaje projektu / Całkowite wydatki niekwalifikowalne projektu	0	0	0	0	0,00%

\*náklady, vůči kterým nestojí žádné bezprostřední platby / \*koszty niepokryte žádnymi bezpośrednimi płatnościami:



V / Miejscowość Paczków dne / dnia 26.09.17r.

Jméno a příjmení statutárního zástupce Vedoucího partnera / Imię i nazwisko osoby upoważnionej do zaciągania zobowiązań w imieniu Partnera Wiodącego:	Burmistrz Gminy Paczków Artur Rołka
Podpis / Podpis:	

Změna podrobného rozpočtu partnera / Zmiana szczegółowego budżetu Partnera

Název projektu / Tytuł projektu	Paczków i Jawornik. Dwa miasta, jedna historia				
Registrační č. projektu / Nr rejestracyjny projektu	CZ.11.2.45/0.0/0.0/15_003/0000287				
Změna rozpočtu číslo / Zmiana budżetu numer	1				
Žádost o změnu ke dni / Wniosek o zmianę na dzień	26.09.2017r.				
Typ výdaje / Rodzaj wydatku	Hodnota uvedená v Rozhodnutí/Śmłowné / Wartość według Decyzji/Umowy	Aktuálně platný rozpočet se rozdělením změn do 15% / Aktualna obowiązujący budżet z uwzględnieniem zmian do 15%	Sestřizývání rozpočtu / Zmniejszenie/zwiększenie budżetu (-/+)	Nová hodnota / Nowa wartość	Změna v procentech oproti Rozhodnutí/Śmłowné / Zmiana procentowa w porównaniu z Decyzji/Umową
	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)-(1)	(5)=(4)/(1)*(100)
<b>01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu</b>					
01 01 Hrubé mzdy a platy / Wynagrodzenia brutto				0	0,00%
01 02 Odvody zaměstnavatele na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění / Składki pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne i ubezpieczenia	25 508,00	25 506,00	0	25506	0,00%
01 03 Náklady na dobrovolnou práci* / Dobrowolna praca bez wynagrodzenia*	3 406,00	3 406,00	0	3406	0,00%
<b>Mezosočet nákladů na zaměstnance / Suma częściowa kosztów personelu</b>	<b>28912</b>	<b>28912</b>	<b>0</b>	<b>28912</b>	<b>0,00%</b>
<b>02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne</b>					
02 01 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	4 336,80	4 336,80		4336,8	0,00%
<b>Mezosočet kancelářských i administrativních výdajů / Suma częściowa wydatków biurowych i administracyjnych</b>	<b>4336,8</b>	<b>4336,8</b>		<b>4336,8</b>	<b>0,00%</b>
<b>03 Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania</b>					
03 01 Náklady na cestování (půjzdny, poplatky, palivo, poplatky za podř. / Koszty podróży (np. bilety, ubezpieczenia na podróz, paliwo, slevky za přepravu)	0	0	0	0	0,00%
03 02 Náklady na jídlo (maximálně do výše denního příspěvku na jídlo) / Koszty wyżywienia (maksymalnie do wysokości przewidzianej dziennie)	0	0	0	0	0,00%
03 03 Náklady na ubytování / Koszty zakwaterowania	0	0	0	0	0,00%
03 04 Náklady na víza / Koszty wiz	0	0	0	0	0,00%
03 05 Denní příspěvky / diety dzienne	0	0	0	0	0,00%
<b>Mezosočet nákladů na cestování a ubytování / Suma częściowa kosztów podróży i zakwaterowania</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,00%</b>
<b>04 Náklady na ostatní poradenství a služby / Koszty ekspertyz i usług zewnętrznych</b>					
04 01 Studie nebo šetření / Opracowania lub badania	0,00	0	0	0	0,00%
04 02 Školení a odborná příprava / Szkolenia i doskonalenie zawodowe	0,00	0	0	0	0,00%
04 03 Překlady / Tłumaczenia	0,00	0	0	0	0,00%
04 04 Vývoj, opravy a aktualizace systému IT a internetových stránek / Systemy informatyczne, opracowywanie, modyfikacja stron internetowych	7 901,00	7901	0	7901	0,00%
04 05 Podpora, komunikace, propagace, informování o projektu/Programu / Działania promocyjne i komunikacyjne, informacje związane z projektem/Programem	59 990,00	59990	0	59990	0,00%
04 06 Finanční řízení / Zarządzanie finansowe	0,00	0	0	0	0,00%
04 07 Služby související s pořádáním a provedením událostí nebo zasedání / Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań	600,00	600	0	600	0,00%
04 08 Účast na událostech / Uczestnictwo w wydarzeniach	0,00	0	0	0	0,00%
04 09 Právní, technické a finanční odborné poradenství, účetní služby / Opłaty za doradztwo prawne, usługi doradcze, koszty ekspertów technicznych	0,00	0	0	0	0,00%
04 10 Práva duševního vlastnictví / Prawa własności intelektualnej	0,00	0	0	0	0,00%
04 11 Poskytnutí zaruč bankou nebo jinou finanční institucí / Gwarancje udzielone p. ze strany banki lub innej instytucje finansowej	0,00	0	0	0	0,00%
04 12 Cestování a ubytování externích odborníků, poskytovatelů služeb / Podróz i zakwaterowanie ekspertów zewnętrznych i dostawców usług	0,00	0	0	0	0,00%
04 13 Jiné speciální odborné poradenství a služby potřebné pro projekt / Inne specyficzne ekspertyzy i usługi niezbędne dla realizacji projektu	21 896,00	21896	0	21896	0,00%
<b>Mezosočet externích služeb / Suma częściowa usług obcych</b>	<b>168 864,47</b>	<b>168864,47</b>	<b>-96577</b>	<b>90387,47</b>	<b>-51,83%</b>
<b>05 Materiální vybavení / Sprzęt biurowy</b>					
05 01 Kancelářské vybavení / Sprzęt biurowy	0,00	0	0	0	0,00%
05 02 Hardware a software informačních technologií / Sprzęt komputerowy i oprogramowanie	0,00	0	0	0	0,00%
05 03 Nábýt a vybavení / Meble i instalacje	0,00	0	0	0	0,00%
05 04 Laboratorní vybavení / Sprzęt laboratoryjny	0,00	0	0	0	0,00%
05 05 Stroje a přístroje / Maszyny i urządzenia	0,00	0	0	0	0,00%
05 06 Nástroje nebo zařízení / Narzędzia lub wyposażenie	6 772,01	6772,01	4063	10835,01	60,00%
05 07 Vozidla (kromě nákupu a odpisu osobních vozů) / Pojazdy (oprócz zakupu i amortyzacji samochodów osobowych)	0,00	0	0	0	0,00%

05 08 Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt (např. učebnice) / Jiný sprzęt niezbędny dla realizacji projektów (np. podręczniki)	0,00	0	0	0	0,00%
05 09 Všechny příspěvky ve formě poskytnutí vybavení / Świadczenia niepieniężne w formie użyczenia sprzętu	0,00	0	0	0	0,00%
<b>Mazsacskai výdaj na vybavení / Suma cząstkowa wydatków na wyposażenie</b>	<b>6772,01</b>	<b>6772,01</b>	<b>4063</b>	<b>10835,01</b>	<b>60,00%</b>
<b>06 Pořízení nemovitosti a stavební práce / Zakup nieruchomości i prace budowlane</b>					
06 01 Pořízení pozemku / Nabytíe gruntów	0,00	0	0	0	0,00%
06 02 Pořízení budov nebo jejich částí / Nabytíe budynków lub ich części	0,00	0	0	0	0,00%
06 03 Stavební práce / Roboty budowlane	1 131 160,50	1131160,5	92414	122357,5	8,17%
06 04 Všechny příspěvky ve formě poskytnutí nemovitosti a stavebních prací / Świadczenia niepieniężne w formie użyczenia nieruchomości i robót budowlanych	0,00	0	0	0	0,00%
<b>Mazsacskai výdaj na pořízení nemovitosti a stavební práce / Suma cząstkowa wydatków na zakup nieruchomości i prace budowlane</b>	<b>1131160,5</b>	<b>1131160,5</b>	<b>92414</b>	<b>122357,5</b>	<b>8,17%</b>
07 Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektu**	3500	3500	0	3500	0,00%
08 Celkové způsobilé výdaje projektu / Całkowite wydatki kwalifikowalne projektu	1361545,76	1361545,79	0	1361545,79	0,00%
09 Celkové nezpůsobilé výdaje projektu / Całkowite wydatki niekwalifikowalne projektu	0	0	0	0	0,00%

\*náklady, vůči kterým nestojí žádné bezprostřední platby / \*koszty niepokryte žádnými bezpośrednimi płatnościami

\*\*do 3500 EUR (jednorázová částka příspěvku vztahující se na celý projekt), pokud je tato částka nárokována v rámci projektu

V / Miejscowość Peczków dne / dnia 25.09.2017r.

Jméno a příjmení statutárního zástupce partnera / Imię i nazwisko osoby upoważnionej do zaciągania zobowiązań w imieniu Partnera:	Artur Rolka - Burmistrz Gminy Peczków
Podpis / Podpis:	